

PFAFF[®] Industrial



Production & Praxis
Herrenhose / Men's trouser



1. Einleitung

Mit dieser Production & Praxis „Herrenhose“ geben wir Ihnen ein Instrumentarium in die Hand, welches einen Standard-Ablaufplan für die industrielle und rationelle Fertigung einer Herrenhose darstellt.

Für die Arbeitsgänge sind die jeweils aktuellen Betriebsmittel zu Grunde gelegt. Zu jedem Arbeitsgang ist ein Richtwert (in Minuten) angegeben. Unser PFAFF-Beratungszentrum steht Ihnen gerne bei Näh- bzw. Anwendungsfragen zur Verfügung. Darüberhinaus bieten wir Projektplanungen, Projekteinarbeitung, Vereinfachung von Arbeitsabläufen und -methoden. Mitarbeiter unseres Teams erreichen Sie jederzeit unter: service@pfaff-industrial.com

2. Form/ Modellbeschreibung

Vorderhose mit 2 Flügeltaschen und je 2 Bundfalten, Hinterhose mit einem Gesäßabnäher und zwei Doppelpaspeltaschen mit Knopf und Knopfloch (mit oder ohne Patten). Schlitz mit Reißverschluß (Rollensware), Bund mit 8 Gürtelschlaufen an der Bundkante aufgeriegelt.

Linke Schlitzkante eingefasst, Bund mit Bundverlängerung, Haken und Öse, Knopfloch und Knopf.

Vorderhose mit oder ohne Kniefutter, Hosensaum mit Stoßband mit oder ohne Umschlag.

1. Introduction

With this Production & Praxis “Men’s trouser” we are providing you with an instrument, which describes the standard work steps for the industrial and economic production of men’s trousers.

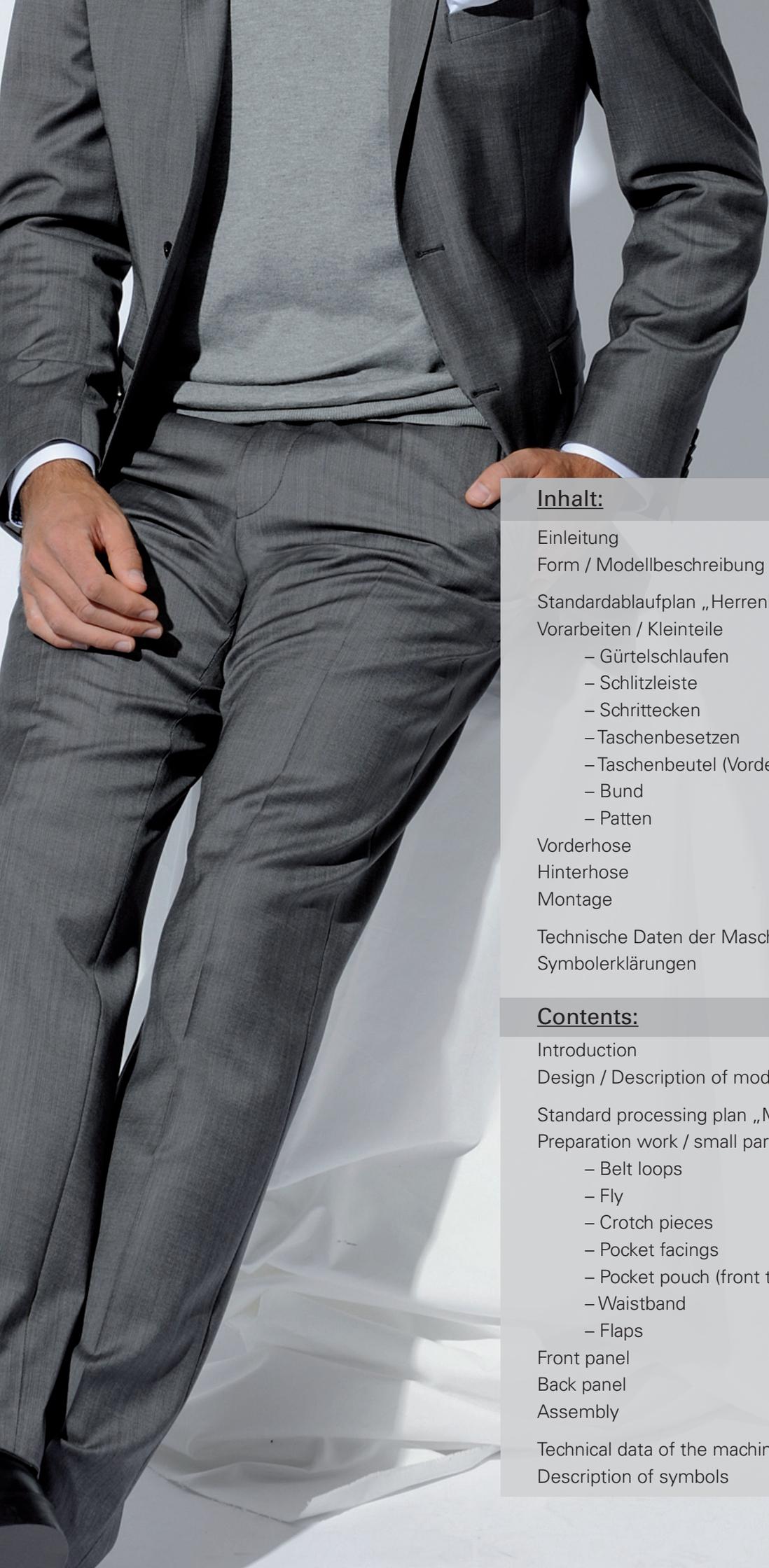
The work operations are always based on up-to-date equipment and an approximate standard time (in minutes) is named for each operation. Our PFAFF advice centre will be pleased to answer questions concerning sewing and application. In addition we offer you project planning, project start-up help, simplification of work operations and methods. You can always reach members of our team under: service@pfaff-industrial.com

2. Design/ Description of model

Front trouser part with 2 wing pockets and 2 waistband pleats, back trouser part with a seat dart and two double-piped pockets with button and buttonhole (with or without flaps). Fly with zip (roll commodity), waistband with 8 belt loops tacked on to the waistband edge.

Left fly edge with binding, waistband with waistband extension, hook and eye, buttonhole and button.

Front trouser part with or without knee lining, hem with liner tape, with or without turn-up.



Inhalt:

Einleitung	2
Form / Modellbeschreibung	2
Standardablaufplan „Herrenhose“	
Vorarbeiten / Kleinteile	6 - 8
– Gürtelschlaufen	
– Schlitzleiste	
– Schritztecken	
– Taschenbesetzen	
– Taschenbeutel (Vorderhose)	
– Bund	
– Patten	
Vorderhose	9 - 10
Hinterhose	11
Montage	12 - 14
Technische Daten der Maschinen	15 - 23
Symbolerklärungen	24 - 25

Contents:

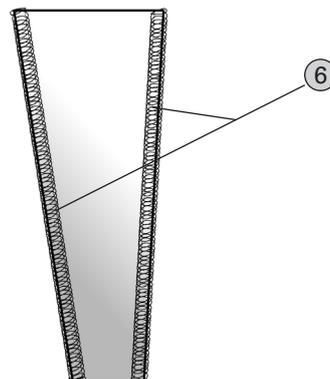
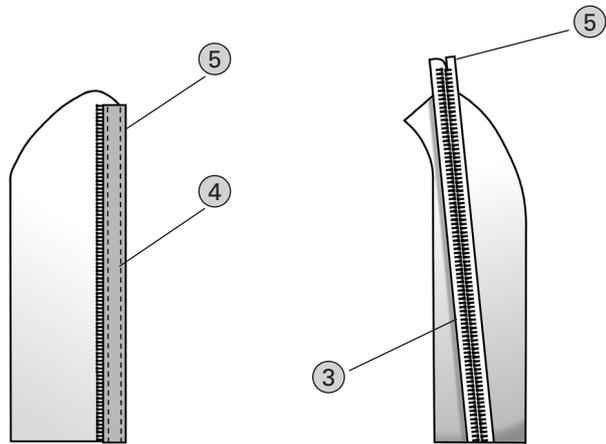
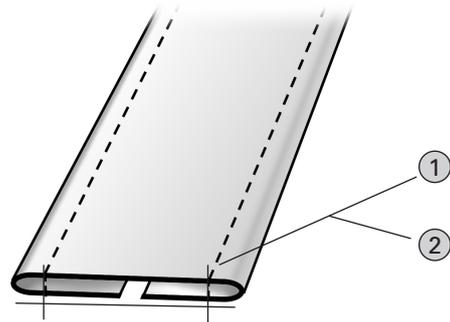
Introduction	2
Design / Description of model	2
Standard processing plan „Men´s trouser“	
Preparation work / small parts	6 - 8
– Belt loops	
– Fly	
– Crotch pieces	
– Pocket facings	
– Pocket pouch (front trouser part)	
– Waistband	
– Flaps	
Front panel	9 - 10
Back panel	11
Assembly	12 - 14
Technical data of the machines	15 - 23
Description of symbols	24 - 25

Standardablaufplan für die rationelle Hosenfertigung

Standard process plan
for the economic production of men's trousers



Arbeitsgang Work step	Pos. Pos.	Betriebsmittel Equipment	Richtwert Approximate (min)
Gürtelschlaufen / Belt loops			
Gürtelschlaufen vornähen (vorgeschnittene Streifen) <i>Sew belt loops</i>	1	PFAFF 5483-814/06-94/01 BS x 6,0	0,40
alternativ / alternatively Variante Blindstich (hochwertige Verarbeitung) <i>Blind stitch variant (top quality machining)</i>		Strobel 103-258-M-IFC1 ca. 8 Schlaufen / <i>approx. 8 loops</i> Strobel 103-258-MB-IFC1 Bügelstation / <i>ironing station</i>	0,30
Gürtelschlaufen ablängen <i>Cut belt loops to right length</i>	2	Handarbeit / <i>by hand</i>	0,15
Schlitzleiste / Fly			
Reißverschluss auf linken Schlitzbeleg nähen <i>Sew zip to left fly facing</i>	3	PFAFF 5483-814/06-94/01 BS x 6,0 + Kopfplatte / <i>head plate</i> 91-168 461-91 + Reißverschlussführung / <i>zip guide</i> 91-056 209-93	0,45
Reißverschluss an rechte Schlitzleiste nähen dabei Kante versäubern <i>Sew zip to right fly piece, serging the edge</i>	4	+ Fuß / <i>presser</i> 91-055 354-03/002 + Bandrollenträger / <i>tape holder</i> 91-056 532-71/895	
Reißverschlusskette trennen <i>Cut zip</i>	5	Handarbeit / <i>by hand</i>	0,10
Schrittecken / Crotch pieces			
Schrittecken beide Nahtkanten versäubern <i>Serge both edges of the crotch pieces</i>	6	Überwendlichmaschine <i>Serging machine</i>	0,30



Arbeitsgang Work step	Pos. Pos.	Betriebsmittel Equipment	Richtwert Approximate (min)
--------------------------	--------------	-----------------------------	-----------------------------------

Taschenbesetzen / Paspelstreifen / Taschenbeutel
Pocket facings / piping strips / pocket pouches

Taschenbesetzen
 Kante umbuggen und auf Taschenbeutel nähen
Downturn the pocket facings and attach them to the pocket pouches

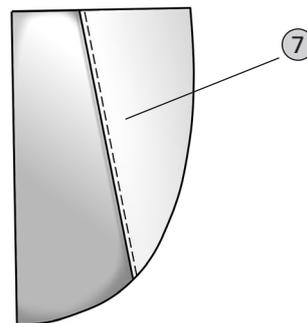
alternativ / alternatively

alternativ / alternatively
 Taschenbesetzen auf Taschenbeutel nähen
 dabei Kante versäubern
Sew pocket facings to pocket pouches, serging the edge

7 PFAFF 2083-8/31-900/24-909/04-910/06-911/37 BS
 + Ausgleichsfuß rechts gefedert BA-1052F
compensating presser, right spring-loaded BA-1052F

Kurznaht-Automat (Taschenbesetz umbuggen)
Automatic short seamer (fold in pocket facings)

Zweinadel-Überdecknaht-Maschine
Double needle top cover thread interlock machine



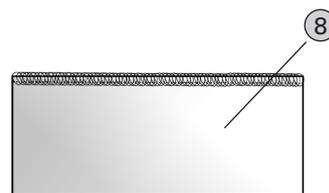
1,20

0,50

1,00

Paspelstreifen versäubern
Serge piping strips

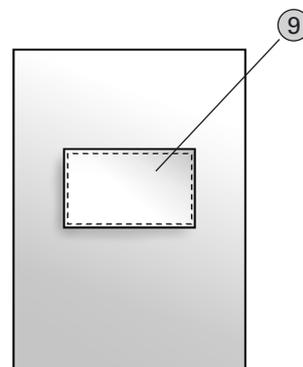
8 Überwendlichmaschine
Serging machine



0,20

Etikett auf Gesäßtaschenbeutel nähen
Sew label to back pocket pouch

9 PFAFF 2083-8/31-900/24-909/14-910/06-911/37 BS



0,50

Taschenbeutel (Vorderhose) / Pocket pouch (front panel)

Taschenbeutel schließen
Close the pocket pouch

10 Hochleistungs-Doppelkettenstich-Maschine (2x 401)
High-performance double-chainstitch machine (2x 401)

0,70

Bund / Waistband

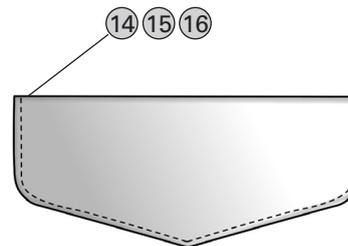
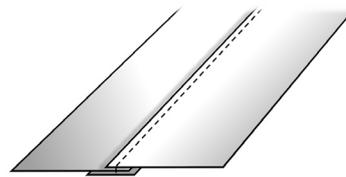
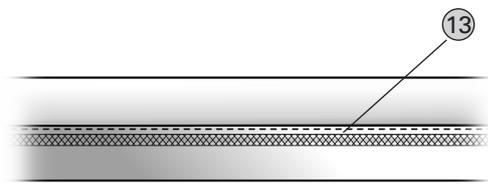
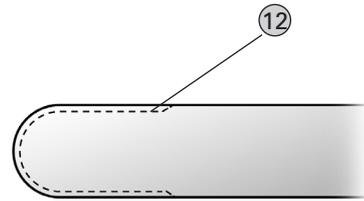
Bund fixieren
Fuse waistband

11 Fixierdurchlaufpresse / *Fusing press*

0,20



Arbeitsgang Work step	Pos. Pos.	Betriebsmittel Equipment	Richtwert Approximate (min)
Bundverlängerung vornähen und beschneiden <i>Run-stitch and trim the waistband extension</i>	12	PFAFF 3511	0,40
Bundfutter an Bundkante nähen <i>Sew lining to the edge of the waistband</i>	13	PFAFF 5483-814/01-6/01-900/71-910/04-917/35-948/26-925/03 BS + Ukl. / + sub-class 59/03	0,50
		alternativ / alternatively PFAFF 5483-814/01-6/01-900/71-910/04-917/35-948/26-925/03 BS + Apparat / attachment 91-460 748-23	0,50
Patten / Flaps			
Patten vornähen und beschneiden <i>Run-stitch and trim flaps</i>	14	PFAFF 3511	0,65
Patten wenden <i>Turn flaps</i>	15	Handarbeit / <i>by hand</i>	0,25
Patten bügeln <i>Press flaps</i>	16	Bügelplatz / <i>ironing station</i>	0,50
alternativ / alternatively Patten wenden und bügeln <i>Turn and press flaps</i>		Patten - Wende - Bügelpresse / <i>flap turning and pressing unit</i>	0,45



Vorderhose | Front panel

Arbeitsgang

Work step

Pos.

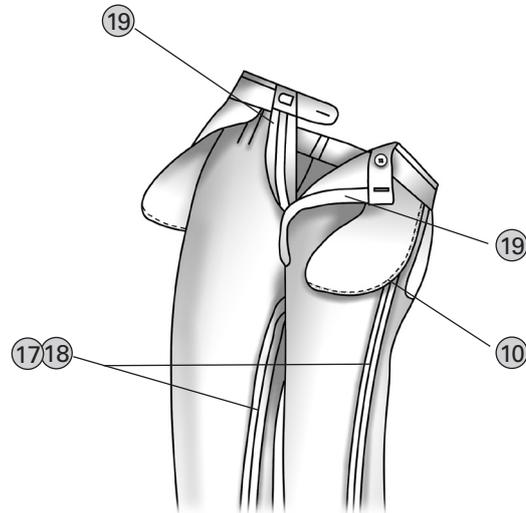
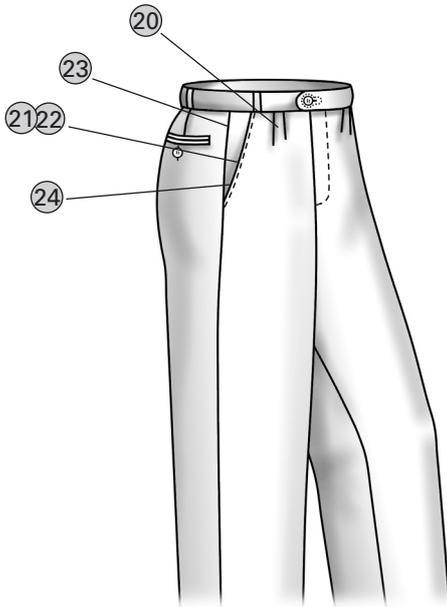
Pos.

Betriebsmittel

Equipment

Richtwert

Approximate
(min)



Vorderhose versäubern, Seiten-Schrittnaht und rechte Schlitzkante (ohne Kniefutter)

17

Beisler 1220-5

0,50

Serge the front trouser part, side and inside seam, right fly edge (without knee lining)

Kniefutter auf / unter Vorderhose legen, Seiten- und Schrittnaht versäubern
Place knee lining on / under front panel, serge side and inside seam

18

Beisler 1265-6

1,05

Linke und rechte Schlitzkante versäubern
Serge left and right fly edge

19

Überwendlichmaschine
Serging machine

0,35

Vorderhosenbundfalten abnähen, je 2 Stück
Sew waistband pleats of front trouser part, 2 each

20

PFAFF 3586-12/02
+ Klammerbock / clamp

0,40

alternativ / alternatively

PFAFF 2083-8/31-900/24-909/04-910/06-911/37 BS

0,80

Seitentaschen, Eingriffsbeleg an Taschenbeutel nähen
Sew side pockets, sew facing of pocket opening to pocket pouch

21

PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS

0,70

Seitentascheneingriffe durchnähen dabei Taschenbeutel beilegen
Sink-stitch side pocket openings attaching the pocket pouch

22

PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS

0,60

Seitentascheneingriffe an Bund und Seitennaht heften
Tack side pocket openings to waistband and side seam

23

PFAFF 2083-8/31-900/24-909/04-910/06-911/37 BS

0,60

Seitentascheneingriffe riegeln
Bartack side pocket openings

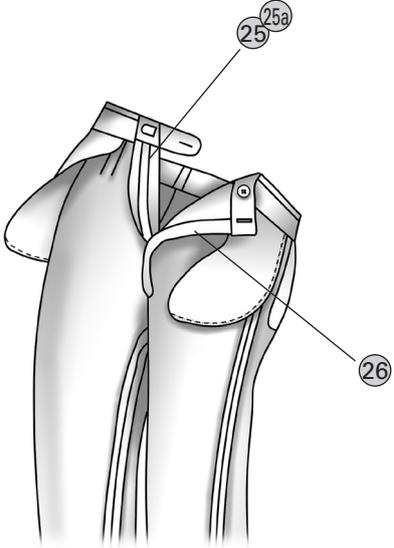
24

DA 512-211-01

0,35

alternativ / alternatively

Vorderhose | Front panel

Arbeitsgang Work step	Pos. Pos.	Betriebsmittel Equipment	Richtwert Approximate (min)
Reißverschluß trennen, Schlitzzwick nachschneiden, linken Schlitzbeleg annähen und Naht übersteppen <i>Cut zip, cut fly section, sew on left fly facing and top stitch seam</i>	25a	 <p> PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS + Ausgleichsfuß links gefedert BD-3566F (1,6 mm) <i>compensating presser, left spring-loaded</i> </p>	0,55
Schlitzzwick nachschneiden, rechte Schlitzleiste annähen <i>Cut fly section, sew on right fly strip</i>	26	<p> PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS + Fuß / <i>presser</i> BA-1154AFs </p>	0,30

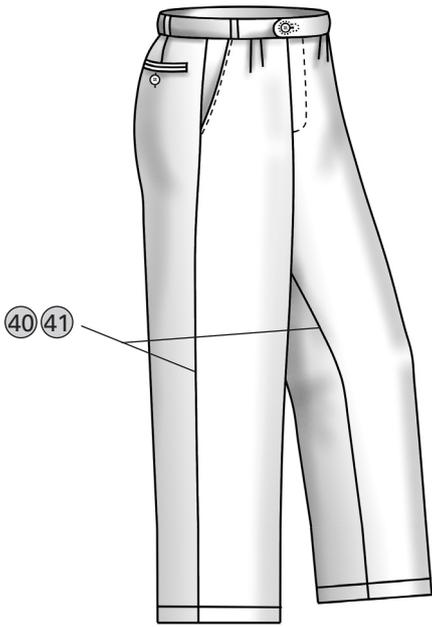
Hinterhose | Back panel

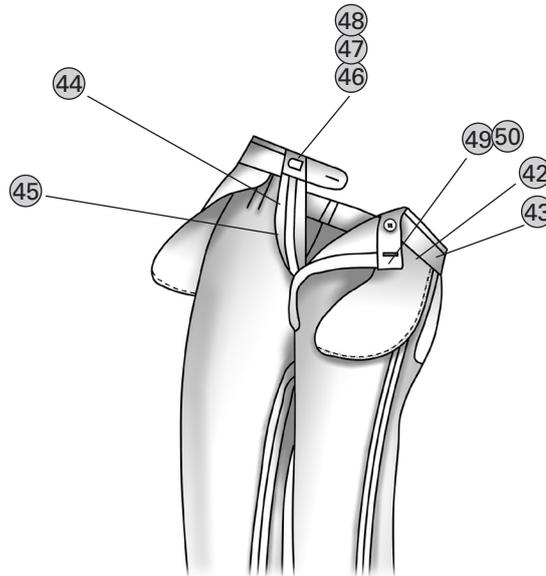
Hinterhose versäubern, Seiten-Schrittnaht und Gesäßnaht <i>Serge side -inside and seat seam of back panel</i>	27	Beisler 1220-5 (alternativ: Beisler 1265-5)	0,55
Je ein Gesäßabnäher schließen <i>Close two back darts</i>	28	PFAFF 3586-2/02 + Klammerbock / + <i>clamp</i> alternativ / alternatively PFAFF 203-8/31-900/24-909/04-910/06-911/37 BS	0,20 0,45
Schrittecken annähen, Gesäßabnäher bügeln, Schritteckennähte ausbügeln <i>Attach crotch pieces, Press seat darts, press open seams of crotch pieces</i>	29	PFAFF 2083-8/31-900/24-909/04-910/06-911/37 BS Bügelplatz / <i>ironing station</i>	0,50 0,70

Hinterhose | Back panel

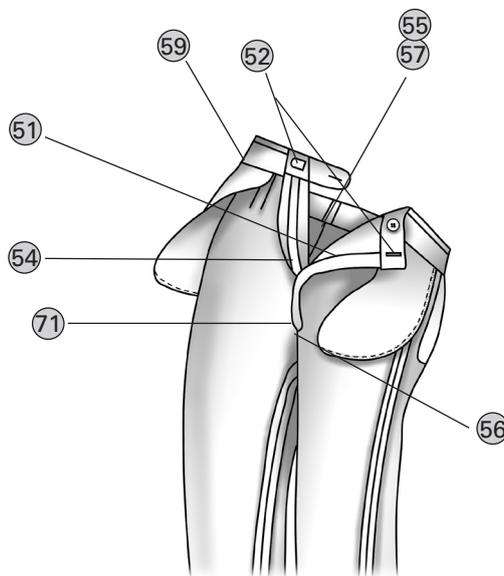
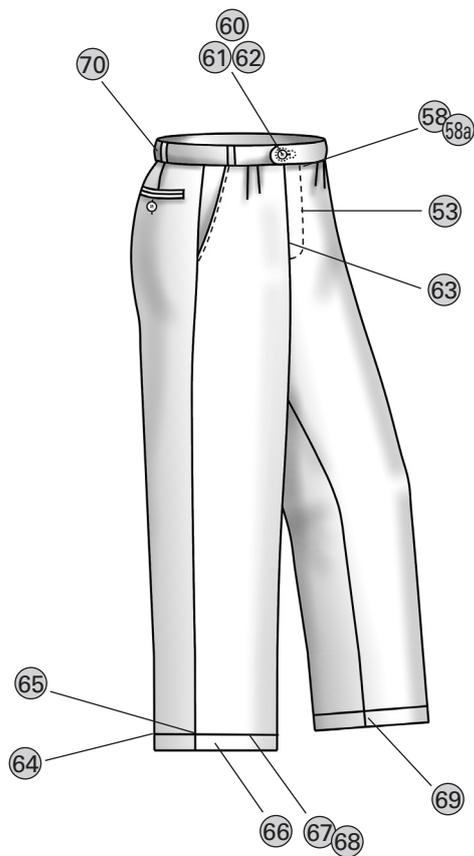
Arbeitsgang Work step	Pos. Pos.	Betriebsmittel Equipment	Richtwert Approximate (min)
Gesäßtaschen mit Paspel nähen und einschneiden <i>Sew and cut back pockets</i>	30	Beisler 100-69	0,90
Paspelenden teilen und Paspel durchziehen <i>Separate ends of piping and turn piping</i>	31	Handarbeit / <i>by hand</i>	0,50
Gesäßtaschen bügeln <i>Press back pockets</i>	32	Bügelplatz / <i>ironing station</i>	0,40
Paspelüberstand annähen <i>Sew on piping extension</i>	33	PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS	0,60
Taschenecken abheften, Taschen oben durchnähen <i>Tack pocket corners, sink-stitch pockets at top</i>	34	PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS	1,30
Gesäßtaschen Knopfloch nähen <i>Sew back pocket buttonhole</i>	35	DA 581	0,50
Taschenbeutel schließen <i>Close pocket pouches</i>	36	Hochleistungs-Doppelkettenstich-Maschine (2x 401) <i>High-performance double-chainstitch machine (2x 401)</i> + Kettentrenner / <i>chain cutter</i>	0,70
Gesäßtaschen Eingriffsenden riegeln <i>Bartack ends of back pocket opening</i>	37	DA 512-211-01	0,35
Gesäßtaschen Knopfsitz anzeichnen <i>Mark button location on back pockets</i>	38	Handarbeit / <i>by hand</i>	0,20
Gesäßtaschen Knopf annähen <i>Sew buttons on back pockets</i>	39	PFAFF 3307-1/02 Kettenstich / <i>Chainstitch</i>	0,40
		alternativ / alternatively DA 532-211-01 Steppstich / <i>lock stitch</i>	0,40

Montage | Assembly

Arbeitsgang Work step	Pos. Pos.	Betriebsmittel Equipment	Richtwert Approximate (min)
			
Seitennähte schließen, Schrittnähte schließen <i>Close side and inside seams</i>	40	Beisler 1280-5 / 1281-5 alternativ / alternatively PFAFF 5483-814/01-6/01-900/71-910/04-917/35-948/26-925/03 BS + Tischplatte / <i>table top</i> 906-7001-407 + Konturenlineal / <i>contour guide</i> 91-086 383-93 + Schaltung über Kniehebel / <i>knee switch control</i> 91-086 758-90	1,20 1,90
Seiten und Schrittnähte ausbügeln <i>Press open side and inside seams</i>	41	Bügelplatz mit Holm / <i>ironing station with bar</i>	1,50
Taschenbeutel an Bundkante annähen und beschneiden, dabei Gürtelschlaufen beilegen <i>Attach pocket pouch to edge of waistband and trim, attaching the belt loops</i>	42	PFAFF 2081-731/01-8/11-900/24-910/06-911/37 BS x 5,0	1,35
Bund an Hose nähen und Bundverlängerung <i>Sew on waistband and waistband enlargement</i>	43	PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS	1,05
Linkes Schlitzteil Reißverschußschieber einziehen <i>Left fly section insert zip slide</i>	44	Handarbeit / <i>by hand</i>	0,10
Linke Schlitzbelegkante einfassen <i>Bind edge of left fly facing</i>	45	Hochleistungs-Doppelkettenstich-Maschine (2x 401) <i>High-performance double-chainstitch machine (2x 401)</i> (ohne linke Nadel) / <i>(without left Needle)</i>	0,35
Bundverlängerungsbesatz oben von innen abnähen (nach Versäubern von Schlitz u. Bund) <i>Sew the top edge of waistband extension after binding of fly and waistband</i>	46	PFAFF 2083-8/31-900/24-909/04-910/06-911/37 BS	0,25
Bundverlängerung wenden <i>Turn waistband extension</i>	47	Handarbeit / <i>by hand</i>	0,40
Bundverlängerung bügeln <i>Press waistband extension</i>	48	Bügelplatz / <i>ironing station</i>	0,30
Rechten Schlitzuntertritt, Futter an Kante vornähen und beschneiden <i>Right fly, run-stitch lining to edge and trim</i>	49	PFAFF 2081-731/01-8/11-900/24-910/06-911/37 BS x 5,0	0,45



Arbeitsgang Work step	Pos. Pos.	Betriebsmittel Equipment	Richtwert Approximate (min)
--------------------------	--------------	-----------------------------	-----------------------------------



Rechten Schlitzuntertritt, Ecke beschneiden und wenden
Right fly, cut and turn corner

50 Handarbeit / *by hand*

0,20

Rechten Schlitzuntertritt, Futter unten falten und Schlitz durchsteppen
Right fly, turn down lining and top-stitch fly

51 PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS

0,50

Haken und Ösen in Bund einsetzen
Attach hooks and eyes to waistband

52 Pneumatisches Haken- und Öseneinsetzgerät mit automatischer Zuführung
Pneumatic device for attaching hooks and eyes with automatic feed

0,45

Linken Schlitz steppen
Stitch left fly section

53 PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS

0,50

Reißverschluss einziehen, ausrichten und nieten
Insert, align and rivet zip

54 Reißverschlussnietgerät (pneumatisch)
Zip riveting machine (pneumatic)

0,50

Bundweite messen und markieren
Take waist measurement and mark

55 Handarbeit / *by hand*

0,25

Schrittspitze schließen
Close crotch tip

56 PFAFF 2081-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS

0,40

Gesäßnaht schließen
Close seat seam

57 PFAFF 5483-H-814/01-6/10-900/71-910/04-911/35-925/03 BS

0,70

alternativ / alternatively
PFAFF 5483-814/01-6/10 BS x 0,4

0,75

Bund im Nahtschatten durchsteppen
Sink-stitch waistband

58 PFAFF 3701-4/11

0,95

alternativ / alternatively
Bundfutterfahne mit Blindstich annähen
Blind stitch waistband lining

58a Strobel 103-191 F

0,80

Montage | Assembly

Arbeitsgang Work step	Pos. Pos.	Betriebsmittel Equipment	Richtwert Approximate (min)
Bundfutter 6x anpunkten Spot-tack waistband at 6 spots	59	Strobel 560-21-IEC1	0,60
Knopfloch in Bundverlängerung einarbeiten <i>Make buttonhole in waistband extension</i>	60	DA 581	0,25
Knopf für Bundverlängerung anzeichnen <i>Mark button position for waistband extension</i>	61	Handarbeit / <i>by hand</i>	0,15
Knopf für Bundverlängerung annähen <i>Attach button to waistband extension</i>	62	PFAFF 3307-1/02	0,20
Schlitz außen und innen riegeln <i>Bartack fly on inside and outside</i>	63	DA 512-211-01	0,35
Stoßband an Hosensaum nähen <i>Sew liner tape to trouser hem</i>	64	Stoßbandmaschine / <i>liner tape machine</i>	0,70
Hosenumschlag bügeln Press trouser turn-ups	65	Bügelpresse / <i>ironing press</i>	0,80
Umschlag anpunkten <i>Spot-tack turn-ups</i>	66	PFAFF 3307-4/01	0,50
alternativ bei Hosen ohne Umschlag / alternatively for trousers without turn-ups			
Hosensaum versäubern <i>Serge trouser hem</i>	67	Überwendlichmaschine <i>Serging machine</i>	0,55
Stoßband an Hosensaum nähen <i>Sew liner tape to trouser hem</i>	68	Stoßbandmaschine / <i>liner tape machine</i>	0,70
Hosensaum anstaffieren <i>Blind stitch trouser hem</i>	69	Strobel 103-180 F	0,70
Gürtelschlaufen an Bundkante riegeln <i>Bartack belt loops to waistband edge</i>	70	DA 512-211-01	1,00
Schlitzverlängerungsfutter über Naht legen und anpunkten <i>Place fly extension lining over seam and spot-tack it</i>	71	PFAFF 3307-4/01	0,35

Technische Daten
der Maschinen

Technical data
of the machines

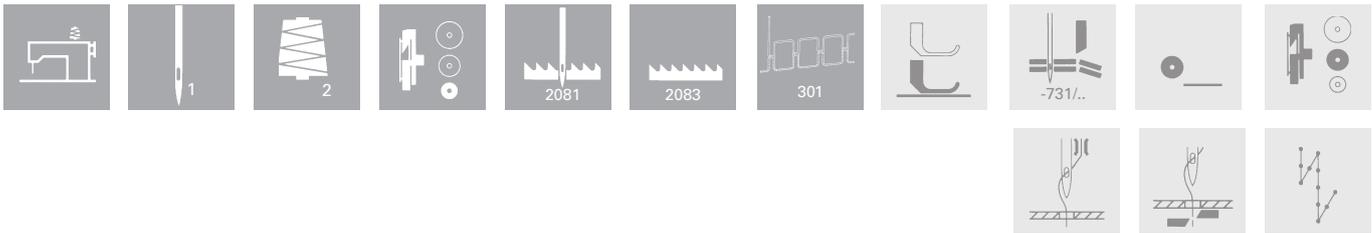




PFAFF 2081/2083

Moderne Generation von Schnellnähern

Modern generation of high-speed seamers



Merkmale:

- Moderne Generation von Schnellnähern:
2083: Untertransport / 2081: Unter- und Nadeltransport
- 50 Jahre „Trockene Maschine“ (keine mit Öl gefüllte Ölwanne)
- Gute Stichlängenkontinuität und Nahtqualität
- Großer Greifer (G) mit 50% mehr Fassungsvermögen als bei herkömmlichen Greifern (Option)
- Hohe Flexibilität durch umstellbaren Nadelstangenhub (30,0 auf 36,0 mm): Eine Maschine für alle Materialstärken
- Exzenter für Schräglage des Stoffschiebers
- Großer Durchgangsraum unter Maschinenarm (300 mm)
- Messer-/Fängerwechsel für die Fadenschneideinrichtung ohne Neujustage
- Integrierte Lösungen für Presserfußlüftung, Verriegelungseinrichtung ohne Druckluft
- Stichlänge bis 6 mm - vorwärts und rückwärts (bei PFAFF 2081/2083 in C-Version)
- -909/14: Fadenklemme für einen sauberen Nähstart (Option)
- Option: Ölfreies Nähen durch einfaches austauschen des Greifers (max. Stichzahl: 4.000/min)
- Die Maschinen sind optional mit Puller bzw. Kantenbeschneider ausstattbar

Technische Daten:

- Stichtyp: 301 (Doppelstepstich)
- Stichlänge: max. 6,0 mm
- Durchgang unter Nähfuß: max. 13 mm
- Max. Stichzahl: 5.500/min

Features:

- *Modern generation of high-speed sewing machines:
2083: drop feed / 2081: compound feed*
- *50 years of „dry machines“ (no oil-ump)*
- *Good stitch length continuity and seam quality*
- *Large hook (G) with 50 % more capacity than conventional hooks (Option)*
- *High flexibility due to the adjustable needle bar stroke (30.0 to 36.0 mm): One machine for all material thicknesses*
- *Eccentric for tilted position of the feed dog*
- *Large clearance under machine arm(300 mm)*
- *Knife/catcher change on thread trimmer without readjustment*
- *Integrated solutions for presser foot lift, backtacking mechanism without compressed air*
- *Stitch length up to 6 mm – forwards and reverse (on the PFAFF 2081/83 C-Version)*
- *-909/14: Thread pulling device for neat seam start with thread clamp (Option)*
- *Option: Oil free sewing – by simply changing the hook (max. speed: 4,000 s.p.m.)*
- *The machines can be optional equipped with puller or edge trimmer*

Specifications:

- *Stitch type: 301 (lockstitch)*
- *Max. stitch length: 6.0 mm*
- *Max. fabric clearance under presser foot: 13 mm*
- *Max. speed 5,500 s.p.m.*



PFAFF 5483

Doppelkettenstich-Schnellnäher mit Untertransport für glatte Schließnähte

Two thread chainstitch high-speed seamer with drop feed for smooth closing seams

5483-814/01: Einnadel / Single needle

5483-814/06: Zweinadel / Double needle



Merkmale:

- In allen Zweigen der nähenden Industrie einsetzbar
- Optimale Nähssicherheit auch bei max. Stichzahl
- Sehr gutes Transportverhalten bei geringstem Presserfußdruck
- Geräusch- und vibrationsarmer Lauf, auch bei Höchstgeschwindigkeit
- Stufenloses Einstellen der Stichlänge
- Wartungsgünstig durch:
 - zentrale Frischölversorgung für Nadelstange und Greiferantrieb
 - wartungsfreie Wälzlager
 - geschlossenen Getriebekasten mit „Longtime-Polsterschmierung“
 - eingebaute Einstellhilfen zum schnellen und sicheren Justieren
- 5483-H: Version mit 33 mm Nadelstangenhub
- Spezialversion: 5483 mit Tandemeinrichtung - 6/10

Technische Daten:

- Stichzahl max.: 6.000
- Stichlänge max.: 4,5 mm
- Nadelsystem: 4463-35
- Durchgang unter dem Nähfuß: 7 mm bzw. 9 mm bei 5483-H

Features:

- Usable in all branches of the sewing industry
- Optimum sewing reliability, even at maximum speed
- Very good feed characteristics at low foot pressure
- Low-noise, low-vibration running, even at top speed
- Infinitely variable stitch length
- Easy maintenance, due to:
 - centralized fresh-oil lubrication of needle bar and hook drive
 - maintenance-free anti-friction bearings
 - enclosed gearcase with long-life pad lubrication
 - built-in adjustment gauges for quick and reliable adjustment
- 5483-H: Version with 33 mm needle bar stroke
- Special version: 5483 with tandem-sewing equipment -6/10

Specifications:

- Max. sewing speed: 6,000
- Max. stitch length: 4.5 mm
- Needle system: 4463-35
- Fabric clearance: 7.0 mm or 9.0 mm at Cl. 5483-H



PFAFF 5483-948/26 BS

Doppelkettenstich-Schnellnäher mit Untertransport, intermittierendem Pullervorschub zum Seiten- und Schrittnähte schließen

Two thread chainstitch high-speed seamer with drop feed and intermittend puller feed motion for closing side and in seams



Merkmale:

- Alle Merkmale der 5483 (Standard) - siehe Seite 17
- Rationelles Nähen von Seiten- und Schrittnähten, sowie Futternähte
- Der intermittierend arbeitende Pullervorschub sorgt in Verbindung mit einem vorwählbaren -Walzenandruck für glatte Nähte
- Pullervorschub und Druck können direkt und einfach über das Bedienfeld an das Nähgut angepaßt werden
- Die Universalmaschine - per Handgriff kann der Puller hochgestellt, stillgesetzt und aus dem Arbeitsbereich geschwenkt werden
- Pulleraggregat seitlich zur Nadel verschiebbar
- Pullerwalze in verschiedenen Breiten 10 mm (Standard), 15, 20 und 30 mm
- Superfeines Nähwerkzeug für bestes Transportverhalten

Technische Daten:

- Stichzahl max.: 5000/min.
- Stichlänge max.: 4,5 mm

Features:

- *Alle Features of the 5483 (Standard) - see page 17*
- *Efficient sewing of side and in seams, as well as lining seams*
- *The intermittend puller feed motion and a pre-selectable roller pressure ensure smooth seams*
- *Puller feed stroke and pressure can be adapted to the workpiece easily on the control panel*
- *The all-purpose machine - the puller can be raised, stopped and swung out of the work area manually*
- *Puller unit can be shifted to the side of the needle*
- *Puller roller in different widths 10 mm (standard), 15, 20 and 30 mm*
- *Super-precision parts sets for optimum feed quality*

Specifications:

- *Max speed: 5000 s.p.m.*
- *Max. stitch length: 4,5 mm*



PFAFF 5483...-59/03

Doppelkettenstich-Schnellnäher mit Untertransport, intermittierendem Pullervorschub und Spezialzuführung für die Bundverarbeitung

Two thread chainstitch high-speed seamer with drop feed and intermittend puller feed motion and special feeder for processing of waistbands



Merkmale:

- Alle Merkmale der 5483 (Standard) - siehe Seite 17
- Rationeller Arbeitsplatz für die Bundverarbeitung
- Der intermittierend arbeitende Pullervorschub sorgt in Verbindung mit einem vorwählbaren -Walzenandruck für glatte Nähte
- Pullervorschub und Druck können direkt und einfach über das Bedienfeld an das Nähgut angepaßt werden
- Die Universalmaschine - per Handgriff kann der Puller hochgestellt, stillgesetzt und aus dem Arbeitsbereich geschwenkt werden
- Pulleraggregat seitlich zur Nadel verschiebbar
- Pullerwalze in verschiedenen Breiten 10 mm (Standard), 15, 20 und 30 mm
- Superfeines Nähwerkzeug für bestes Transportverhalten

Features:

- *Alle Features of the 5483 (Standard) - see page 17*
- *Efficient workplace for processing of waistbands*
- *The intermittent puller feed motion and a pre-selectable roller pressure ensure smooth seams*
- *Puller feed stroke and pressure can be adapted to the workpiece easily on the control panel (-948/26=*
- *The all-purpose machine - the puller can be raised, stopped and swung out of the work area manually*
- *Puller unit can be shifted to the side of the needle*
- *Puller roller in different widths 10 mm (standard), 15, 20 and 30 mm*
- *Super-precision parts sets for optimum feed quality*

Technische Daten:

- Stichzahl max.: 5000/min.
- Stichlänge max.: 4,5 mm

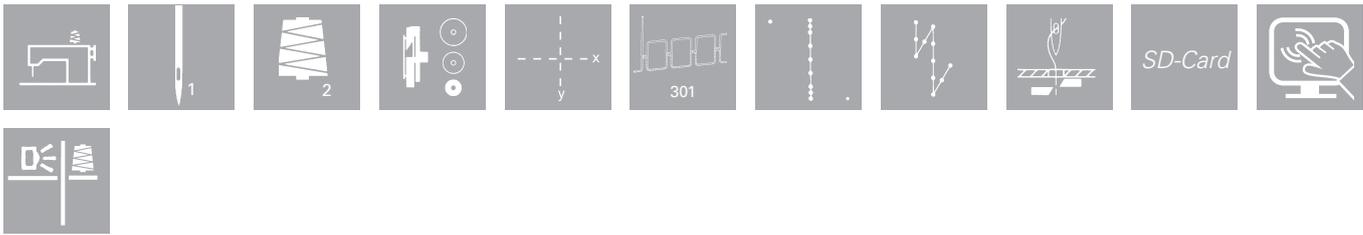
Specifications:

- *Max speed: 5000 s.p.m.*
- *Max. stitch length: 4,5 mm*



PFAFF 3586-12/02

Nähautomat für Abnäher und Bundfalten
Automatic sewing machine for darts
and waistband pleats



Merkmale:

- Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Wiederholgenaue und maßlich exakte Abnäher und Bundfalten durch spezielle Einrichtung zur Materialübernahme
- Verriegelung am Nahtbeginn, Stichverdichtung am Nahtende
- Frei programmierbare Nahtverläufe, dargestellt am Grafik-Bedienfeld
- Alle gängigen Nahtformen sind ohne Umrüstung der Maschine zu verarbeiten
- Bedienungsfreundliche, kompakte Bauweise
- Variable Anordnung der Bündelklammer erlaubt die Verarbeitung extrem kurzer Teile bis zu einer Zuschnittlänge von ca. 500,0 mm
- 99 speicherbare Nähprogramme, einzeln abrufbar oder in frei wählbarer Sequenz

Technische Daten:

- Max. Stichzahl: 4.500/min.
- Max. Nahtlänge: 300,0 mm
- Max. Nahttiefe: 70,0 mm (Bundfalten)
30,0 mm (Abnäher)

Features:

- *Touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees a intuitive operation*
- *Darts and waistband pleats can be reproduced exactly, compensating different thicknesses of fabric, due to a special device*
- *Start backtacks, condensed stitches at end of the seam*
- *Free-programmable seams, illustrated on the graphics control panel*
- *All common seam types can be sewn without converting the machine*
- *Easy-to-operate, compact design*
- *Variable arrangement of the bundle clamps makes it possible to process extremely short parts up to a length of approx. 500.0 mm*
- *99 sewing programs can be stored, called up individually or in free selectable order*

Specifications:

- Max. speed: 4.500 s.p.m.*
- Max. seam length: 300.0 mm*
- Max. seam depth: 70.0 mm (waistband pleats)
30.0 mm (darts)*



PFAFF 3511

Nähautomat zum Vornähen und gleichzeitigem Beschneiden von Kleinteilen

Automatic sewing unit for run-stitching and cutting small parts in one step



Merkmale:

- Gleichbleibend hohe Nahtqualität durch Einsatz von Formschablonen
- Einfache Bedienung, kurze Anlernzeiten
- Einarbeitung von Mehrweite (Option)
- Schnelles Umrüsten beim Wechseln auf andere Größen oder andere Artikel
- Freie Nahtprogrammierung direkt an Maschine
- Produktion unterschiedlicher Zuschnitte im Wechsel, unter Nutzung der Sequenzsteuerung
- Hohe Leistung durch überlappte Arbeitsweise beim Einsatz von zwei Nähschablonen
- Bedienfeld BDF-S3 mit integriertem Datenleser (SD-Karte) zum Einlesen von Nähprogrammen oder Maschine-Software

Features:

- *Constant high seam quality with the use of jigs*
- *Simple operation, short training times*
- *Application of fullness (option)*
- *Simple change to another size or a different article*
- *Free seam programming directly on the machine*
- *Overlapping production method with the use of sequence control unit*
- *High output owing to the overlapped work method with the use of two sewing jigs*
- *S3 control panel with integrated data reader (SD-card) for importing sewing programs or machine software*

Technische Daten:

- Stichzahl max.: 3.000 Stiche/min,
- Stichlänge max.: 3,5 mm
- Nadelsystem: 134 KK

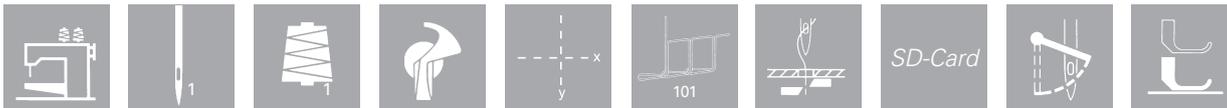
Specifications:

- *Max. speed: 3,000 s.p.m.*
- *Max. stitch length: 3.5 mm*
- *Needle system: 134 KK*



PFAFF 3307-1/02

Elektronischer Knopfannäher mit Fehlstickerkennung
Electronic button sewer with skip stitch device



Merkmale:

- Einrichtung „sicherer Stich“ – doppelte Endstichverknötung gegen Abfallen der Knöpfe
- Hohe Nähssicherheit durch pendelnde Nadelstange
- Knopfklammer für Knopfdicke bis 4mm (Knopfdurchmesser: max 55 mm)
- Einfache, benutzerfreundliche Nahtbild-Programmierung am Standard-Bedienfeld
- Fehlstickerkennung (Option): Fehlstiche die bei visueller Kontrolle meist nicht erkennbar sind werden angezeigt
- Einfachkettenstich: kein Fadennest, kein Spulenwechsel, schneller Farbwechsel
- Einrichtung zum Blindannähen von Knöpfen
- Variable Stiefingereinrichtung für Überstich armlängs und armquer
- Speicher für 99 Nähprogramme pro Knopfvariante
- Nähtrieb ins Gehäuse integriert - ruhiger, vibrationsarmer Lauf

Technische Daten:

- Max. Stichzahl: 2.000/min.
- Nähfeldgröße: 8,0(x) x 12,0(y) mm

Features:

- „Secure stitch“ device – double end stitch knotting to prevent the buttons from falling off
- High sewing reliability with the pendulum-type needle bar
- Button clamp for buttons up to 4 mm thick (button diameter: max. 55 mm)
- Simple and easy to operate seam pattern programming on the standard control panel
- Skip stitch device (optional): controls the formation of a secure seam and gives a signal for missed stitches
- Single chainstitch: no thread nest, no bobbin change, rapid colour change
- Device for attaching buttons with blind-stitch
- Variable stem finger device for cross stitch lengthwise and crosswise to the arm
- Memory for 99 sewing programs per button variant
- Smooth, low-vibration operation due to the Integrated sewing drive

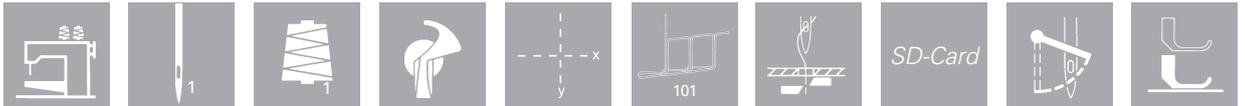
Specifications:

- Max. speed: 2,000 s.p.m.
- Sewing area: 8.0(x) x 12.0(y) mm



PFAFF 3307-4/01

Spezialmaschine für Heftsticharbeiten
Special machine for tacking operations



Merkmale:

- Klammerfuß für alle Heftsticharbeiten in der Damen- und Herrenoberbekleidung
- Hohe Nähssicherheit durch pendelnde Nadelstange
- Einfache, benutzerfreundliche Nahtbild-Programmierung am Standard-Bedienfeld
- Überstichbreite von max. 8 mm
- Schneller Austausch des Fußes für andere Heftarbeiten (z.B. Spezialfuß für das Heften von Schulterpolstern bei Sakkos)

Features:

- *Standard clamp for all tacking operation in the men's and ladies outerwear section*
- *High sewing reliability with the pendulum-type needle bar*
- *Simple and easy to operate seam pattern programming on the standard control panel*
- *Cross stitch width max. 8 mm*
- *Quick change of the foot for other tacking operations (e.g. special foot for attaching shoulder pads at jackets)*

Technische Daten:

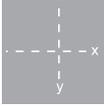
- Max. Stichzahl: 2.000/min.
- Nähfeldgröße: 8,0(x) x 12,0(y) mm

Specifications:

- *Max. speed: 2,000 s.p.m.*
- *Sewing area: 8.0(x) x 12.0(y) mm*

Symbolerklärungen / Description of symbols

	Symbole grau: Standard Symbols grey: Standard		Zentralspulenschiffchen CB hook		Rollfuß (nicht angetrieben) Roller presser (not driven)
	Symbole hellgrau: Optionen Symbols plain: Options		Kettenstichgreifer Chain stitch looper		Rollfuß (angetrieben) Roller presser (driven)
	Flachbett-Nähmaschine Flat bed sewing machine		Schmetterlingsgreifer Butterfly hook		Schiebradtransport, Rollfuß (nicht angetrieben) Wheel feed, roller presser (not driven)
	Säulen-Nähmaschine Post bed sewing machine		Ringschiffchen Beak shuttle		Schiebradtransport und angetriebener Rollfuß Wheel feed and driven roller presser
	Block-Nähmaschine Monobloc sewing machine		Untertransport Drop feed		Schiebradtransport, mitgehende Nadel (nicht angetriebener Rollfuß) Wheel feed and needle feed (non driven roller presser)
	Sockel-Nähmaschine Raised flat bed sewing machine		Obertransport Top feed		Schiebradtransport, angetriebener Rollfuß und mitgehende Nadel Wheel feed, driven roller presser and needle feed
	Freiarm-Nähmaschine Cylinder bed sewing machine		Unter- und Nadeltransport Compound feed		Kantenbeschneider Edge trimmer
	Stichtyp Stitch type		Differential-Untertransport Differential bottom feed		Waagrecht arbeitende Kantenbeschneider- Einrichtung. Antrieb von unten Horizontal edge trimmer. Driven from below
	301		Unter- und veränderlicher Obertransport Bottom feed and variable top feed		Waagrecht arbeitende Kantenbeschneider- Einrichtung. Antrieb von oben Horizontal edge trimmer. Driven from above
	Fadenanzahl Number of threads		Differential-, Unter- und veränderlicher Obertransport Differential bottom feed and variable top feed		Verstufes Beschneiden Feathered trimming
	Anzahl der Nadeln Number of needles		Unter- und alternierender Obertransport Bottom feed and alternating top feed		Unterschneid-Einrichtung Under-edge trimmer
	Überstichbreite Bight width		Unter-, alternierender Ober- und Nadeltransport Unison feed		Steuerung für zwei Stichlängen Control for two different stitch lengths
	Vertikalgreifer, klein Vertical hook, small		Walzentransport Puller feed		Kantenbeschneider (horizontal) Horizontal edge trimmer
	Vertikalgreifer, groß Vertical hook, large		Unter- und Walzentransport Bottom- and puller feed		Fadenabstreifer Thread wiper
	Übergroßer Vertikalgreifer Extra-large vertical sewing hook		Differential- Unter- und Walzentransport Differential bottom feed and puller feed		
	Horizontalgreifer, klein Horizontal hook, small		Unter-, Nadel- und Walzentransport Bottom feed, needle- and puller feed		
	Horizontalgreifer, groß Horizontal hook, large				

	Fadenklemmeinrichtung Thread nipper device		X - Y Antrieb X - Y drive
	Fadenabschneider Thread trimmer		Fadenspannungssteuerung Thread tension control
	Fadenkettenschneider Thread chain cutter		Elektr. Fadenspannungssteuerung Electronical thread tension control
	Band- und Kettentrenner Tape- and chain cutter		Kleinteilestapler Small part stacker
	Nadelpositionierung Automatic needle positioning		Großteilestapler Large part stacker
	Links und rechts ausschaltbare Nadel Disengagable right or left needle		Bündelklammer Bundle clamp
	Verriegelungs-Einrichtung Backtacking system		Programmsteuerung, Bedienfeld mit Farb-Grafik-Display und Touch Screen Program control, operating panel with color graphic display and touch screen
	Stichverdichtung Stitch condensation		
	Presserfußautomatik Automatic presser foot lift		Nähfußhub über Stellrad einstellbar, über Taster abrufbar, mit automatischer Drehzahlbegrenzung Top feed lift presettable and recallable by knuckle switch, with automatic speed limitation
	Nähfußhub manuell über Stellrad einstellbar Top feed lift adjustable by knob		
	Automatische Rollfuß-Lüftung Automatic roller presser lifter		
	Oberfaden-Überwachung über Sensor Top Bobbin thread monitor via sensor		
	Spulenfadenüberwachung über Sensor Bobbin thread monitor via sensor		
	Spulenfadenüberwachung über Stichzähler Bobbin thread monitor via stitch counter		
	Elektroniksteuerung Electronic control		
	Fotozellensteuerung Sensor control		

Notizen Notes

The page contains 15 horizontal grey bars, each intended for a line of handwritten notes. These bars are evenly spaced and cover most of the page's width and height.

15 horizontal grey bars for writing notes.



Europäische Union

Wachstum durch Innovation – EFRE

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Str. 12 – IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301/3205-0

Telefax: +49-6301/3205-3171

E-mail: info@pfaff-industrial.com